



MONTAGEANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

WEBER Deichselanschluss - Umrüstset

Diese Werkzeuge brauchen Sie zur Montage:

1 Inbusschlüssel Größe 5

Eventuell noch: Bohrmaschine, Bohrer mit Durchmesser 6,5mm, Metallsäge. (siehe Beschreibung)

Bitte beachten Sie:

Bei manchen Anhängern kann es notwendig sein, die bisherige Deichsel bis zu 10 cm zu kürzen, damit Ihr Anhänger annähernd mittig hinter Ihrem Fahrrad läuft. Passen Sie die Deichsel deshalb individuell an Ihr Fahrrad an, indem Sie die Deichsel mit dem neuen WEBER-Anschluß an Ihr Fahrrad mit vormontierter Kupplung halten und das zu lange Deichselrohr entsprechend kürzen. Verwenden Sie hierzu eine Metallsäge oder einen Rohrschneider (im Fachhandel erhältlich). Nicht zu viel kürzen, da die Wendigkeit bei Rechtskurven beeinträchtigt wird!

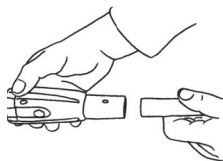
Nach DIN 15918 darf der Anhänger außerdem höchstens 10cm außermittig angehängt werden.



Lieferumfang:

Rund- oder Vierkant- Deichselanschluß mit oder ohne Schloss, Abstellfuß, Fangband, Edelstahl-Schraube M6, 1x Beilagscheibe, Hinweisaufkleber

Montage der Weber Anschlußstücke



1. Nehmen Sie zunächst das bisherige Kupplungsteil ab.

2. Der WEBER-Deichselanschluß wird entweder über oder in die bisherige Deichsel bis zum Anschlag eingeschoben.



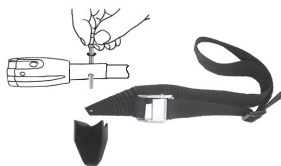
Wenn das Einschieben sehr streng geht, kann es notwendig sein, mit Schleifmittel etwas vom Lack oder von der Pulverbeschichtung der bisherigen Deichsel wegzuschleifen. Ebenso ist es eventuell notwendig, vor dem Einstecken des Deichselanschlusses das Deichselrohr innen zu entgraten und mit Fett/Fettspray das Deichselrohr gleitfähig zu machen.

3. Bei manchen Deichseln kann das Bohrloch des bisherigen Kupplungsteils genutzt werden. Verschieben Sie den WEBER- Deichselanschluß auf der Deichsel bis dessen Bohrung mit dem der Deichsel deckungsgleich ist. Achten Sie darauf, dass der Druckknopf des Deichselanschlusses in Fahrtrichtung außen liegt. Fahren Sie direkt mit Schritt 5 fort.

4. Wenn Sie das oben beschriebene Bohrloch nicht benutzen können, dann muss ein eigenes Loch zur Befestigung gebohrt werden. Stecken Sie dafür das

Anschlusstück ganz bis zum Anschlag (ca. 40mm tief) auf die Deichsel auf und positionieren es so, das der Druckknopf in Fahrtrichtung nach außen (vom Fahrrad weg) zeigt!

Bohren Sie dann mit einem 6,5mm Bohrer in die vorgegebenen Löcher des Deichselanschlusstücs durch Ihre Deichsel. Sie können das Loch auch in 2 Schritten, also von zwei Seiten bohren.



5. Stecken Sie die mitgelieferte Schraube zusammen mit der Beilagscheibe von oben durch die Deichsel. Fädeln Sie das Fangband von unten auf die Schraube und

setzen den Deichselfuß auf das Schraubenende. Drehen Sie den Schraubenkopf fest in die integrierte Mutter des Deichselfußes.

6. Vergewissern Sie sich nun nochmals, dass die Befestigung fest und spielfrei ausgeführt ist. Sollten Sie sich nicht sicher sein oder Probleme feststellen, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler oder den Weber Support.

7. Kleben Sie den Aufkleber sichtbar hinter das Anschlußstück auf die Deichsel.

Garantie

Auf die umseitig bezeichnete WEBER Kupplung gewähren wir 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum gemäß unseren folgenden Bedingungen:

- Wir beheben innerhalb der Garantiezeit alle bei uns gemeldeten Schäden auf unsere Kosten, soweit die Schäden nachweislich auf einen Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
- Reklamationen werden nur bearbeitet, sofern der Reklamationsware eine Rechnungskopie beiliegt.
- Fertigungsbedingte Abweichungen gelten nicht als Schäden.
- Die Garantieleistung erfolgt in der Weise, dass alle mangelhaften Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instand gesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ausgetauschte Teile gehen in unser Eigentum über.
- Die Verpackung beim Einsenden der Ware muss so gestaltet sein, dass eine Beschädigung ausgeschlossen ist. Die Fracht muss vom Versender getragen werden. Unfreie Sendungen werden nicht angenommen.
- Die Kosten für die Rücksendung der ersetzten oder reparierten Ware werden von uns getragen. Die Garantieleistung tritt nicht in Kraft bei unsachgemäßer Behandlung.
- Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf.
- Die Garantiefrist für Ersatzteile endet auch mit der Garantiefrist für das ganze Produkt. Soweit die Haftung nicht gesetzlich vorgeschrieben ist, sind alle Ansprüche auch aus Folgeschäden, ausgeschlossen.

Sollten Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder direkt an uns! E-mail: info@weber-products.de

Export in USA und Kanada nicht erlaubt! (Produkthaftung)

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf dieser robusten und durchdachten Kupplung, haben Sie sich für ein deutsches Qualitätsprodukt entschieden, das in Eggstätt/Lks. Rosenheim entwickelt und gefertigt wurde. Damit Ihre Kupplung möglichst lange seine Funktion erfüllen kann, haben wir einige wichtige Punkte für Sie zusammengestellt, die Sie vor dem Erstgebrauch sorgfältig durchlesen sollten.

Bitte beachten Sie sämtliche Sicherheitshinweise für einen reibungslosen Betrieb und ein Maximum an Sicherheit.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig auf, um später bei Bedarf darauf zurückgreifen zu können. Ihre Sicherheit, die Ihres Kindes und die von Verkehrsteilnehmern könnte gefährdet sein, wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen. Wenn Sie Fragen zu Montage, Wartung oder Betrieb haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Weber- Fachhändler oder besuchen Sie uns im Internet unter:

www.weber-products.de

Wir wünschen Ihnen allzeit Gute Fahrt!

Symbole in dem Betriebshandbuch

Benutzte Symbole innerhalb dieser Dokumentation:



Achtung!

Gefahr für Zerstörung oder Beschädigung der Kupplung



Hinweis!

Zusätzliche Informationen außerhalb des Betriebshandbuches.



Gefahr!

Gefahrenstelle für das Personal an Leib und Leben.

GEFAHR!

Sicherheits- hinweise:



GEFAHR!

- Fahren Sie nur mit vollständig eingerastetem Federpin!
- Achten Sie darauf, dass die Deichsel am Fahrzeug korrekt montiert und gesichert ist. Jede falsche Montage kann zum Verlust des Anhängers während der Fahrt und zu schwerwiegenden Folgen führen.
- Legen Sie immer das Sicherheitsfangband um den Hinterbau Ihres Fahrradrahmens!
- Kinderanhänger dürfen nicht an eine EL-Kupplung oder ES-Kupplung angehängt werden!

Bestimmungsgemäße Verwendung der Kupplung

- Diese Weber-Kupplung ist dazu bestimmt, Anhänger mit zulässigem Gesamtgewicht bis zu 80kg zu ziehen. (mit Ausnahme ES-Kupplung = für 100kg zugelassen)
- Aus Sicherheitsgründen raten wir Ihnen grundsätzlich, die Kupplungen von Ihrem Fachhändler an Ihr Fahrrad montieren zu lassen.
- Aufgrund der vielfältigen Formen von Fahrradausfallenden und Schaltungsausführungen passen unsere Kupplungen nicht generell auf alle Fahrräder.
- Häufig sind längere Schnellspannachsen oder eine Austauschachse nötig. Insbesondere sehr sportliche Mountainbikes und moderne Nabenschaltungen verlangen Sonderpolygone (dies sind spezielle Verdrehungs-Scheiben für die Fahrradnabe), die Sie bei Ihrem Fachhändler oder auch direkt bei uns erwerben können.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Kupplung

- **nicht für S-Pedelecs oder E-Bikes! (keine Zulassung über 25km/h)!**
- Kein Transport von ungesicherten oder übergroßen Waren!
- Kein Überfahren von Treppen und hohen Bordsteinen!
- Kein Betrieb außerhalb der zulässigen technischen Daten (Betriebsanleitung)!

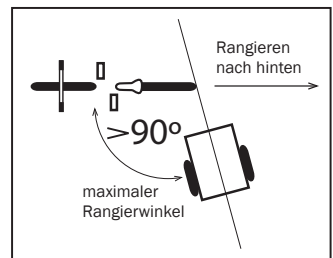


Einsatz - Voraussetzungen von Anhänger - Kupplungen!

- **zum Fahrer:** Kindern unter 16 Jahren ist es gesetzlich nicht erlaubt, mit einem Anhänger zu fahren.
- **zum Fahrrad:** Das Fahrrad muss in einem technisch einwandfreien Zustand sein und dem Stand der Technik entsprechen. Fragen Sie immer zuerst Ihren Fahrradhersteller, ob Ihr Fahrrad für den Anhängerbetrieb zugelassen ist.
- **zur Wartung:** Lassen Sie Ihr Fahrrad, die Kupplung und Ihren Anhänger regelmäßig von Fachleuten warten und alle Verbindungen prüfen.

Rangieren mit Anhänger und Kupplung

- Kehren Sie nie auf der Stelle mit Ihrem Fahrrad-Anhänger-Ge-spann um.
- Der Winkel zwischen Fahrrad und Anhänger muss - auch beim Rangieren - immer größer als 90° sein. Bei Nichtbeachtung dieses Hinweises zerstören sie das Gelenkstück, da es bei kleinen Winkeln verbogen wird und brechen kann.
- Befestigen Sie immer das Fangband der Deichsel an einem Rahmenrohr Ihres Fahrrades. Spannen Sie es so, dass es zum einen nicht in die Speichen gelangen kann, zum anderen darf das Fangband das Fahrverhalten nicht negativ beeinflussen.
- Die Anhängelast beträgt max. 80kg (ES 100kg)



Falls Sie ein Anschlussstück mit Schloss erworben haben, bewahren Sie bitte einen der beiden mitgelieferten Schlüssel gesondert auf und notieren Sie sich die Schlüsselnummer für den Fall eines Verlustes.

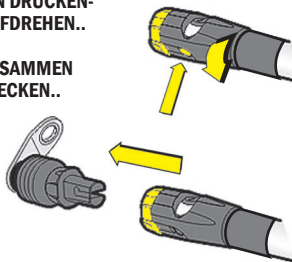
Schlüsselnummer merken!

Schlüsselnummer: _____

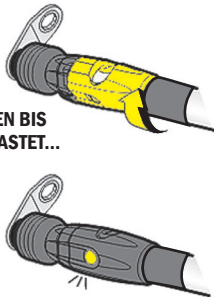
Und so benutzen Sie die Weber Kupplung

**PIN DRÜCKEN-
AUFDREHEN..**

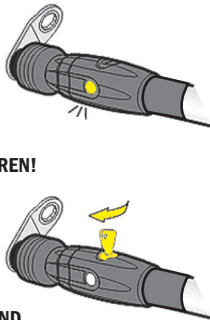
**ZUSAMMEN
STECKEN..**



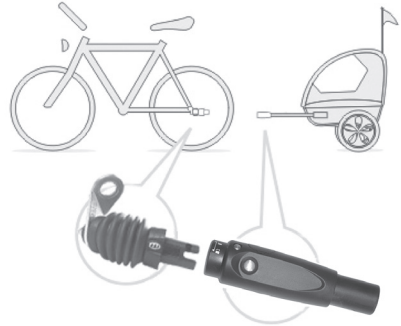
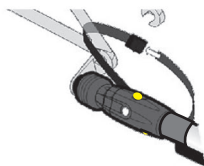
**ZUDREHEN BIS
PIN EINRASTET...**



ABSPERREN!



**FANGBAND
ANLEGEN!**



Ankoppeln:

1. Pin am Griff drücken und Griffstück nach links drehen.
2. Stecken Sie das Griffstück und die Kupplung zusammen. Achten Sie darauf, dass die planen Flächen der Kupplung und des Anschlussstückes zueinander ausgerichtet sind.
3. Drehen Sie das Griffstück nach rechts zu bis ein deutlicher Klickton hörbar ist. Nur dann ist die Kupplung sicher verriegelt.
4. Bei Anschlussstücken mit Schloss schließen Sie mit dem mitgelieferten Schlüssel die Kupplung ab.
5. Legen Sie das Sicherungsfangband um die Hinterbaustrebe des Fahrrades. Fädeln Sie das Sicherungsband durch die Schließe und verschließen Sie diese durch Zudrücken. Dabei sollte das Band genug Spiel haben, um das Lenkverhalten des Anhängers nicht zu beeinflussen.

Abkoppeln:

1. Fangband am Fahrradrahmen öffnen und ausfädeln.
2. Pin drücken und aufdrehen.
3. Deichsel von Kupplung ziehen.

Wartung der Kupplung:

Grundsätzlich sind die Teile weitgehend wartungsfrei, sollten jedoch regelmäßig von Schmutz, Salz und Staub befreit werden. Verwenden Sie niemals Öl für eine leichtere Bedienbarkeit, nur etwas Silikon- oder Teflonspray bei Schwergängigkeit.



INSTALLATION INSTRUCTIONS AND SAFETY INFORMATION

WEBER conversion kits

These tools are required for assembly:

1 1 Allen wrench size 5

In some cases also: drilling machine, drill bit with diameters 6.5 mm, hacksaw or pipe cutter

Please note:

In some trailers with side drawbars, it may be necessary to shorten the existing drawbar by 6-10 cm, so that your trailer continues almost run in the centre behind your bike. Therefore customise the drawbar to your bike by holding the drawbar with the new WEBER connection to your bicycle with pre-assembled coupling and shorten the long drawbar tube accordingly. For this, use a metal saw or a pipe cutter (available in specialist stores).

Do Not shorten too much, because the manoeuvrability will be impaired in right-handers!

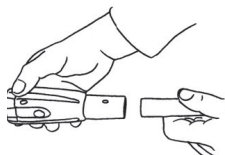
According to DIN 15918, the trailer may also be attached off centre by more than 10 cm.



Scope of delivery:

Round or square drawbar connector with or without lock, parking stand, Tether, stainless steel screw M6, 1x washer, selflocking nut M6, information labels

Assembly of the Weber conversion kits



1. First remove the previous coupling part.

2. The WEBER drawbar connector is pushed either over or into the existing drawbar and fixed by means of the supplied screw.

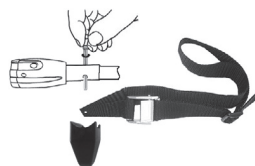


If the insertion is very tight, it may be necessary to grind away the paint or powder coating of the existing drawbar with an abrasive material. Likewise, it is possibly necessary to deburr inside the drawbar tube before plugging into the drawbar connector.

3. In some drawbars the bore of the existing coupling part can be used. Shift the WEBER drawbar connector on the drawbar till its bore is congruent with the drawbar. Make sure that the push button of the drawbar connector lies outside in the direction of travel. Directly proceed to step 5.

4. If you cannot use the bore as described above, then a separate hole must be drilled for mounting. For this purpose plug in the connecting piece completely until the stop (min. 40 mm deep) on the drawbar and position it in such a way that the push button is in the

direction of travel to the outside (from the bike path)! Using a 6 mm drill bit now drill the specified holes on the drawbar connecting piece through your drawbar. You can also drill the hole in 2 steps, that is from two sides.



5. Insert the supplied screw together with the washer from above through the drawbar. Thread the tether from below onto the screw and place the drawbar stand at the end of the screw. Firmly tighten

the screw head into the integrated nut of the drawbar stand.

6. Make sure once again that all fasteners are tight and executed free of backlash. If you are not sure of something, or are experiencing problems, contact your dealer or the Weber support.

7. Attach the sticker in a visible position on the drawbar behind the connector.

Warranty

The WEBER hitch described overleaf comes with a two-year warranty from the date of purchase in line with the following conditions:

- During the warranty period we shall rectify all damage reported to us at our own cost providing this has been demonstrably caused by a manufacturing or material defect.
- Complaints shall only be dealt with if a copy of the receipt is provided with the item subject to the complaint.
- Production-induced deviations shall not be classed as damage.
- We shall fulfil the warranty services by either repairing defective parts or replacing them with non-defective parts at our discretion. Any parts replaced shall transfer to our ownership.
- When the product is sent to us, it must be packaged in such a manner that prevents damage. The sender must bear the freight costs. Deliveries with postage unpaid shall not be accepted.
- We shall bear the cost of returning the replaced or repaired goods. The warranty shall not apply in the event of improper handling.
- Warranty services shall neither extend the warranty period nor start a new one.
- The warranty period for replacement parts shall end on the same date as the warranty period for the entire product. Unless required by law, we shall not assume any liability for claims, including those resulting from consequential damages.

If you have any questions, please contact your retailer or us directly! E-mail: info@weber-products.de

the product cannot be sold in the USA and Canada! (Product liability)

Congratulations!

By purchasing this robust and sophisticated Hitch you have opted for a high-quality German product that has been developed and manufactured in Eggstätt/Bavaria. To ensure that your Hitch works for as long as possible, we have compiled several important pieces of information for you, which you should read carefully before using the product for the first time.

Please adhere to all safety instructions in order to enable smooth operation and maximum safety.

Store the operating instructions in a safe place so that you can access them at a later date if required. Non-observance of the instructions could endanger your safety as well as the safety of your child and other road users. If you have any questions about the installation, maintenance or usage of the product, please contact your Weber retailer or visit us online at: www.weber-products.de

We hope you enjoy fun and safe journeys every time!

Icons in the operating manual

cons used within this document:



Caution!

Risk of the hitch being destroyed or damaged



Note!

Additional information aside from the operating manual



GEFAHRI

Danger!

Hazard that poses a risk to life and limb

Safety instructions:



- Ensure the spring pin is fully locked into place on all rides!
- Ensure that the tow bar on the vehicle is correctly fitted and secured. Any incorrect installation can lead to the trailer detaching while riding and serious consequences.
- Always fasten the safety strap around your bicycle frame's rear chainstay!
- Child bicycle trailers are not allowed on an EL-coupling or ES-coupling append!

Correct use of the hitch

- This Weber hitch has been designed to tow trailers with a permissible total weight of up to 80 kg. (With the exception of the ES hitch = authorised for 100 kg).
- For safety reasons, we advise you to have your specialist retailer attach the hitches to your bicycle.
- Due to the many different bicycle dropout shapes and gear designs, our hitches do not generally fit all bicycles.
- Longer quick release axles or a replacement axle are often necessary. Extremely sporty mountain bikes and modern internal gear hubs in particular require special polygons (special anti-rotation discs for the bicycle hub), which you can purchase either from your specialist retailer or directly from us.

Improper use of the hitch

- **Not suitable for use on S-Pedelecs or E-Bikes! (Not authorised for over 25 km/h)!**
- Do not transport unsecured or oversized goods!
- Do not ride up/down steps or high kerbs!
- Do not breach the limits established by the technical specifications (operating instructions)!

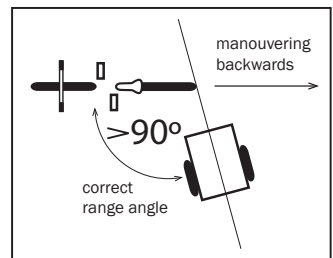


Conditions of use for trailer hitches!

- **Cyclist-related information:** children under the age of 16 are legally prohibited from cycling while towing a trailer.
- **Bike-related information:** the bike must be in a technically sound condition and meet the latest technology standards. Always consult your bike manufacturer in advance to find out if your bike is authorised for use with a trailer.
- **Maintenance-related information:** have specialists regularly service your bike, the hitch and your trailer and inspect all connections.

Manoeuvring with a trailer and hitch

- Never turn on the spot with your bike and trailer combination.
- The angle between the bike and the trailer must always be greater than 90°, even when manoeuvring. If you ignore this information, you will destroy the joint piece as it will bend at smaller angles and can break.
- Always attach the tow bar's tether strip to one of your bike's frame tubes. Tighten it so that it cannot interfere with the spokes or get in the way when you are cycling.
- The maximum trailer load is 80 kg (ES 100 kg)



If you have purchased a connection piece with a lock, please store one of the two keys provided separately and note the key number in case of loss.

Note the key number!

Key number: _____

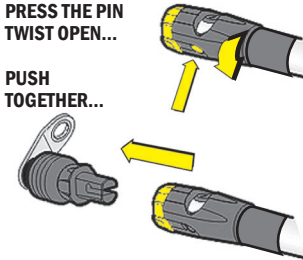
How to use the Weber hitch

Hitch maintenance:

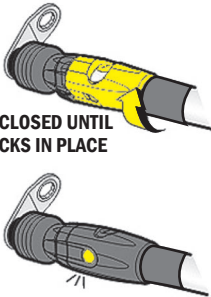
The parts are largely maintenance free but should still be regularly cleaned to remove all dirt, salt and dust.
Never use oil to improve the function; if stiff, only ever apply a little silicon or Teflon spray.

**PRESS THE PIN
TWIST OPEN...**

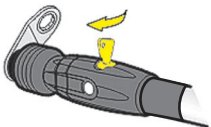
**PUSH
TOGETHER...**



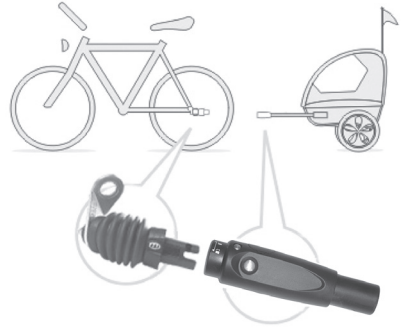
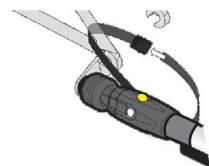
**TWIST CLOSED UNTIL
PIN LOCKS IN PLACE**



LOCK!



**ATTACH
SAFETY STRAP!**



Attachment:

1. Press the pin on the handle and twist the grip piece anti-clockwise.
2. Push the grip piece and the hitch together. Ensure that the smooth surfaces of the hitch and the connection piece are aligned with one another.
3. Twist the grip piece clockwise until you hear a clear click. Only then is the hitch securely locked into place.
4. In the case of connection pieces with a lock, lock the hitch with the key provided.
5. Place the safety strap around the bike's rear chainstay. Thread the strap through the loop and lock it in place by pushing it together. The strap should have enough play to not impair the trailers ability to change direction.

Removal:

1. Unfasten the safety strap on the bike frame and unthread it.
2. Press the pin and twist to open.
3. Remove the tow bar from the hitch.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Raccord pour timon WEBER - Kit de transformation

Vous avez besoin des outils suivants pour le montage :

1 clé Allen taille de 5 mm

Dans de nombreux cas, également : perceuse, forets de 6,5 mm de diamètre, scie à métaux ou coupe-tuyaux

A noter :

Pour de nombreuses remorques, il peut être nécessaire de raccourcir le timon actuel de 6 à 10 cm pour que votre remorque se trouve bien au centre, derrière votre vélo.

C'est pourquoi il vous faudra adapter le timon à votre vélo en maintenant le timon et le nouveau raccord WEBER sur l'attelage prémonté sur votre vélo et en raccourcissant le tube de timon excédentaire. Utilisez ici une scie à métaux ou un coupe-tuyaux (disponible en magasin). Ne raccourcissez pas trop le tube de manière à ne pas nuire à la maniabilité dans les virages à droite !

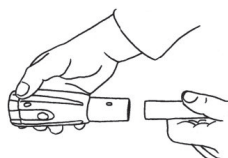
Conformément à la norme DIN 15918, la remorque peut en outre être excentrée de max. 10 cm.



Contenu de la livraison :

Raccord pour timon rond ou carré, avec ou sans serrure, béquille, Sangle, vis en inox M6, 1 rondelles, écrou autobloquant M6, autocollant d'avertissement

Montage des éléments de raccord Weber



1. Retirez tout d'abord l'ancien élément d'attelage.
2. Le raccord pour timon WEBER peut être glissé sur ou dans le timon existant jusqu'à la butée.

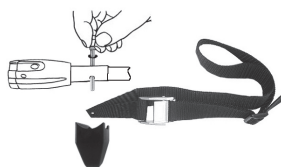
 Lorsque l'insertion est difficile, il peut être nécessaire d'éliminer un peu de la peinture ou du revêtement par poudre du timon existant au moyen d'un produit abrasif. Il peut également être nécessaire d'ébavurer l'intérieur du tube du timon avant d'y enfoncer le raccord pour timon et de favoriser le glissement en appliquant de la graisse sur le tube de timon.

3. Sur de nombreux timons, le trou de l'élément d'attelage existant peut être utilisé. Déplacez le raccord pour timon WEBER sur le timon jusqu'à ce que son trou coïncide avec celui du timon. Veillez à ce que le bouton-poussoir du raccord pour timon se trouve à l'extérieur dans le sens de la conduite. Passez directement à l'étape 5.

4. Si le trou mentionné plus haut ne peut pas être utilisé, un nouveau trou doit être percé pour la fixation. Pour cela, enfoncez l'élément de raccord sur le timon jusqu'à la butée (min. 40 mm de profondeur) et positionnez-le

de manière à ce que le bouton-poussoir soit tourné vers l'extérieur dans le sens de la conduite (partant du vélo) !

Au moyen d'un foret de 6,5 mm, percez alors à travers votre timon au niveau des trous prévus dans l'élément de raccord du timon. Vous pouvez également percer le trou en deux fois, en partant des deux côtés.



5. Enfoncez la vis fournie avec la rondelle par le haut dans le timon. Enfilez la sangle par le bas sur la vis et placez le pied du timon sur l'extrémité de la

vis. Serrez la tête de la vis fermement dans l'écrou intégré au pied du timon.

6. Assurez-vous une nouvelle fois que toutes les fixations sont bien serrées et ne présentent pas de jeu. Si vous deviez ne pas en être sûr ou si vous constatez des problèmes, veuillez contacter votre revendeur ou le service technique de Weber.

7. Collez l'autocollant de manière visible derrière l'élément de raccord, sur le timon.

Garantie

Nous octroyons une garantie de 2 ans aux conditions suivantes à compter de la date d'achat sur les attelages WEBER indiqués au verso :

- Pendant la durée de la garantie, nous réparons à nos frais tous les dommages portés à notre connaissance dans la mesure où il est possible de prouver que ceux-ci sont dus à des défauts de fabrication ou de matériel.
- Les réclamations ne peuvent être traitées que sur présentation d'une copie de la preuve d'achat.
- Les différences liées à la fabrication ne sont pas considérées comme des dommages.
- A notre meilleure convenance, la garantie peut consister en la réparation de toutes les pièces défectueuses ou en leur remplacement par des pièces intactes. Les pièces démontées redeviennent notre propriété.
- Les marchandises renvoyées doivent être emballées de manière à exclure tout endommagement. Les frais de port sont à la charge de l'expéditeur. Nous n'acceptons pas les envois non affranchis.
- Les frais de renvoi des marchandises remplacées ou réparées sont à notre charge. Il ne pourra être fait usage de la garantie en cas d'utilisation inappropriée.
- L'exercice de la garantie n'entraîne aucune prolongation du délai de garantie ou aucune nouvelle période de garantie.
- Le délai de garantie pour les pièces remplacées s'achève à l'échéance du délai de garantie du produit. Sauf mention légale contraire relative à la responsabilité, nous excluons toute prétention dans le cadre d'éventuels dommages consécutifs.

Veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à nous pour toutes questions ! E-mail : info@weber-products.de

Ce produit ne peut être vendu aux USA et au Canada ! (responsabilité du fabricant)

Félicitations !

En achetant cet Attelage robuste et intelligent, vous venez de choisir un produit de qualité allemande, conçu et fabriqué à Eggstätt /Bavière. Pour que votre Attelage remplisse ses fonctions le plus longtemps possible, nous avons compilé quelques points importants que nous vous recommandons de lire attentivement avant la première utilisation. Veuillez noter l'ensemble des consignes de sécurité afin de garantir un fonctionnement parfaitement sûr du système.

Conservez soigneusement le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement si nécessaire. Votre sécurité, celle de votre enfant et celle des autres usagers peut être mise en danger si vous ne suivez pas ces instructions. Pour toutes questions relatives au montage, à l'entretien ou à l'utilisation, veuillez vous adresser à votre revendeur Weber ou consulter notre site Internet, à l'adresse : www.weber-products.de.

Nous vous souhaitons un bon trajet !

Symboles utilisés dans le manuel d'utilisation

Symboles utilisés dans cette documentation :



Attention !

Risque de destruction ou d'endommagement de l'attelage



Remarque !

Informations complémentaires en dehors du manuel d'utilisation



Danger !

Danger pour la santé ou la vie du personnel

GEFAHRI

Consignes de sécurité :



GEFAHRI

- Ne prenez la route que lorsque le bouton à ressort est totalement enclenché !
- Veillez à ce que le timon soit correctement monté et fixé au véhicule. Un mauvais montage peut causer la perte de la remorque pendant le trajet et avoir de graves conséquences.
- Enroulez toujours la sangle de sécurité autour du cadre arrière de votre vélo !
- Remorques de vélo pour enfants ne peuvent pas être ajoutées à un EL-couplage ou ES-embrayage!

Utilisation conforme de l'attelage

- Le présent attelage Weber a été conçu pour tirer des remorques d'un poids total admissible de max. 80 kg. (à l'exception des attelages ES homologués pour un poids total de 100 kg)
- Pour des raisons de sécurité, nous conseillons de faire installer l'attelage sur votre vélo par votre revendeur.
- En raison des nombreuses formes de pattes et types de dérailleurs, ces attelages ne conviennent pas pour tous les vélos.
- Des axes à serrage rapide plus longs ou un axe de rechange sont souvent nécessaires. Les V.T.T. très sportifs, tout particulièrement, ainsi que les moyeux à vitesses intégrées modernes requièrent l'utilisation de polygones spéciaux (des rondelles de calage spéciales pour le moyeu) pouvant être achetés directement chez nous ou auprès de votre revendeur.

Utilisation non conforme de l'attelage

- **Ne convient pas pour les S-Pedelecs ou E-Bikes ! (aucune homologation au-delà de 25 km/h) !**
- Aucun transport de marchandises non fixées ou volumineuses !
- Aucun déplacement dans les escaliers ou sur des bordures hautes !
- Aucune utilisation en dehors des données techniques admissibles (manuel d'instruction) !

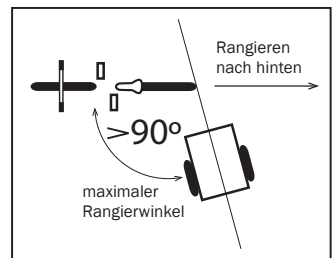


Conditions d'utilisation des attelages à remorque !

- **Pour l'utilisation :** Il est légalement interdit aux personnes de moins de 16 ans de conduire avec une remorque.
- **Pour le vélo :** Le vélo doit être dans un parfait état technique et satisfaire aux exigences actuelles.
Demandez toujours à votre revendeur si votre vélo est homologué pour l'utilisation d'une remorque.
- **Pour l'entretien :** Faites régulièrement entretenir votre vélo, l'attelage et votre remorque par des spécialistes et faites contrôler tous les raccords.

Stationnement avec remorque et attelage

- Ne faites jamais demi-tour sur place avec votre remorque pour vélo.
- L'angle entre votre vélo et la remorque doit toujours être supérieur à 90°, même pendant le stationnement. L'articulation peut se briser en cas de non-respect de cette consigne car elle peut se déformer et casser en cas d'angles réduits.
- Fixez toujours la sangle du timon à un des tubes du cadre de votre vélo. Tendez-la de manière à ce qu'elle ne puisse pas se prendre dans les rayons, d'une part, ou influencer négativement le comportement de conduite du vélo, d'autre part.
- La charge remorquée ne peut pas dépasser 80 kg (ES : 100 kg)



Si vous utilisez un raccord avec serrure, conservez une des deux clés à part et notez le numéro de la clé en cas de perte.

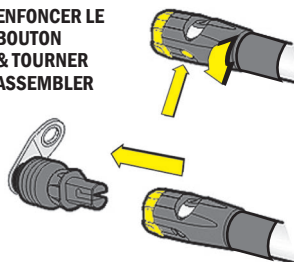
Marquez le numéro de clé !

Numéro de clé :

Entretien de l'attelage :

En principe, les pièces de l'attelage ne nécessitent aucun entretien, mais doivent malgré tout être régulièrement nettoyées afin d'éliminer la saleté, le sel et la poussière.
N'utilisez jamais d'huile pour garantir une meilleure maniabilité ; pulvérisez uniquement un peu de spray à base de silicone ou de Téflon en cas de grippage.

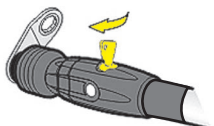
**ENFONCER LE
BOUTON
& TOURNER
ASSEMBLER**



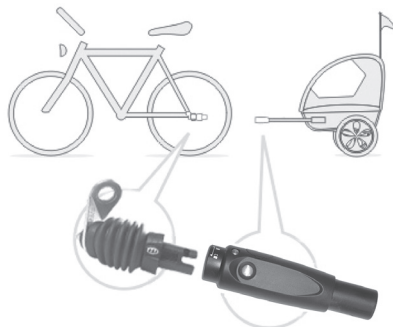
**TOURNER JUSQU'À
CE QUE LE BOUTON S'EN-
CLENCHE...**



VERROUILLER !



**FIXER LA
SANGLE !**



Accouplement :

1. Enfoncez le bouton de la poignée et tournez la poignée vers la gauche.
2. Assemblez la poignée et l'attelage. Veillez à ce que les surfaces planes de l'attelage et du raccord soient alignées.
3. Tournez la poignée vers la droite jusqu'à entendre un clic. L'attelage est alors verrouillé.
4. Sur les raccords à serrure, verrouillez l'attelage avec la clé fournie.
5. Enroulez la sangle de sécurité autour du cadre arrière du vélo. Faites passer la sangle dans le fermoir et fermez celui-ci. La sangle ne doit pas être trop tendue afin de ne pas influencer le comportement de la remorque.

Désaccouplement :

1. Ouvrez le fermoir de la sangle et retirez-la.
2. Enfoncez le bouton et tournez la poignée.
3. Retirez le timon de l'attelage.